

# **AURATON**<sup>®</sup>



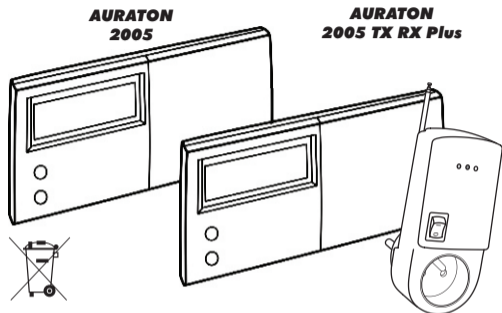
NÁVOD K OBSLUZE

CZ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

**2005**  
**2005 TX RX Plus**



Děkujeme Vám, že jste si koupili náš programovatelný termostat. Bude Vaší rodině sloužit po léta a výrazně sníží Vaše náklady na energii. Velký víceúčelový displej z tekutých krystalů (LCD) Vám umožňuje ovládat tento multifunkční výrobek pouhým stisknutím tlačítka. Než začnete termostat používat, věříme, že si pečlivě pročtete tuto příručku.

Programovatelný regulátor teploty s týdenním programem a teplotním rozsahem teploty 0,25°C  
**AURATON 2005.**

#### Úvodní poznámky

Tento návod obsahuje informace týkající se regulátorů teploty **AURATON 2005** a **AURATON 2005 TX RX Plus**.

Oba regulátory teploty jsou z hlediska obsluhy identické, proto tyto informace uvádíme v jedné kapitole. Odlišnosti týkající se instalace popisujeme ve zvláštních kapitolách.

**Bezdrátový programovatelný regulátor teploty s týdenním programem a teplotním rozsahem 0,25°C AURATON 2005 TX Plus a přijímač AURATON 2005 RX Plus.**

**AURATON 2005 TX Plus** umožňuje uživateli měnit kód zabezpečující komunikaci s přijímačem **RX Plus**.

Z výroby je kód regulátoru naprogramován na 085. Pokud se však vyskytnou jakékoliv **problémy s komunikací** nebo pokud bude v blízkosti pracovat jiná soustava bezdrátového regulátoru teploty, je třeba kód změnit dle pokynů na stránce 19.

**Obsah:**

1. SEZNÁMENÍ S TERMOSTATEM .....	4
2. ZAPNUTÍ .....	6
3. NASTAVENÍ DNE A ČASU .....	6
4. NASTAVENÍ A KONTROLA TEPLoty .....	7
5. MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ .....	8
6. NASTAVENÍ A KONTROLA PROGRAMŮ .....	9
7. NULOvacÍ TlačÍtko .....	11
8. PŘEPÍNAČE DIP .....	12
9. ŘÍZENÍ CHLADICÍHO SYSTÉMU .....	13
10. NÁVOD K INSTALACI A DEMONTÁŽI .....	14
11. SEZNÁMENÍ S PŘIJÍMAČEM .....	16
12. PRVNÍ SPuŠTĚNÍ .....	17
13. ZABEZPEČENÍ .....	18
14. FUNKCE .....	18
15. NASTAVENÍ NOVÉHO KOMUNIKAČNÍHO KóDU .....	19
16. PODSTAVEC POD REGULÁTOR TEPLoty .....	20
17. SCHÉMA NEPŘÍMÉHO PROPOJENÍ PŘIJÍMAČE S TOPNÝM NEBO CHLADICÍM ZAŘÍZENÍM .....	21
18. SPECIFIKACE .....	22

## ORIGINÁLNÍ BALENÍ OBSAHUJE:

**AURATON 2005**

- 1 termostat
- 2 šroubky č. 6 x 1"
- 2 hmoždinky
- 1 schéma pro vrtání
- 1 návod k obsluze
- 2 baterie AA

## ORIGINÁLNÍ BALENÍ OBSAHUJE:

**AURATON 2005 TX RX Plus**

- 1 termostat – vysílač
- 1 přijímač
- 1 stojánek na vysílač
- 2 šroubky č. 6 x 1"
- 2 hmoždinky
- 1 schéma pro vrtání
- 1 návod k obsluze
- 2 alkalické baterie AA
- 1 kabel

# 1 SEZNÁMENÍ S TERMOSTATEM

## AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

#### 2.1 Vzhled

Na pravé straně termostatu jsou posuvná dvířka. Odsunují se uchopením za spodní a horní hranu, opatřenou vroubkováním. **Pozor, při manipulaci s dvířky není dovoleno tlačit na jejich čelní stranu. Mohlo by dojít k poškození ovládacích prvků.**

Po otevření dvířek uvidíte několik tlačítek a přepínačů DIP. Pro potřebu výměny baterií jsou tato dvířka odnímatelná.

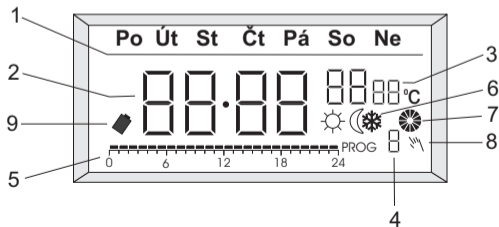
#### 2.2 Teplotní režim

Na displeji i tlačítkách jsou značky (☀) „slunce“ a (☾) „měsíc“. „Slunce“ znamená komfortní teplotu a „měsíc“ teplotu úspornou. Tyto dvě teploty může uživatel měnit dle potřeby. Dále je k dispozici pevně nastavená nezámrazná teplota (7 °C), označená na displeji značkou (❄) „vločka“. V celém návodu k obsluze budeme tyto teploty nazývat komfortní, úsporná a nezámrazná (místo uvádění jejich označení).

#### 2.3 Program

**AURATON 2005 a 2005 TX Plus** jsou programovatelné termostaty. Automaticky nastavujeme teplotu v místnosti na komfortní hodnotu – v době, kdy jste doma, a na nižší teplotu – v době, kdy jste pryč nebo spíte. Termostat je třeba naprogramovat, aby věděl, kdy má teplotu zvýšit nebo snížit. V paměti termostatu je celkem devět programů. Šest z nich je pevně nastavených výrobcem, zbývající tři jsou nastavitelné uživatelem.

#### 2.4 LCD (displej)



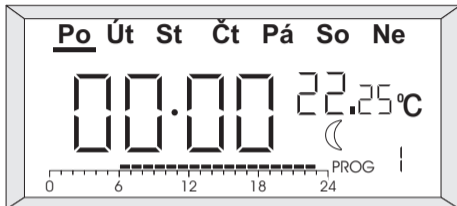
1. Indikátor dne v týdnu
2. Čas
3. Teplota
4. Číslo programu
5. Indikátor průběhu programu
6. Indikátor teplotního režimu
7. Indikátor zapnutého výstupu
8. Indikátor manuálního ovládání
9. Indikátor slabých baterií

#### POZNÁMKA:

- I. Indikátor zapnutého výstupu se zobrazí při zapnutém výstupu. Při vypnutí výstupu zmizí.
- II. Indikátor slabých baterií se rozsvítí, když napětí na bateriích klesne pod určitou úroveň. Baterie co nejdříve vyměňte.

Následující postup ukazuje obsluhu termostatu. Doporučujeme dříve, než termostat připojíte k vytápěcímu nebo chladicímu systému, si jeho obsluhu podle instrukcí vyzkoušet. Termostat začne pracovat po osazení baterií. Poznáte to dle aktivního displeje. Jestliže termostat správně nefunguje, zkontrolujte polaritu baterií a propisovací tužkou stiskněte nulovací tlačítko.

Displej po vložení baterií nebo vynulování:



Počáteční hodnoty:

čas: 00:00:00

den: pondělí

teplota komfortní: 19 °C

teplota úsporná: 15 °C

programy: všech 7 dnů nastavených na PROG 1, uživatelské programy nastaveny na komfortní teplotu

manuální ovládání: vše vynulováno

výstup: vypnutý

## 2 ZAPNUTÍ

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Termostat pracuje na dvě tužkové alkalické baterie typu AA. Odejměte přední kryt a instalujte dvě nové alkalické baterie.

#### POZNÁMKA:

- I. Aktuální teplota nemusí být 22,25 °C jako na obrázku a indikátor zapnutého výstupu ☀ může být aktivní až po několika sekundách v závislosti na okolnostech.
- II. Ke stisknutí nulovacího tlačítka nepoužívejte obyčejnou tužku. Obroušená tuha by mohla způsobit zkrat a termostat poškodit.

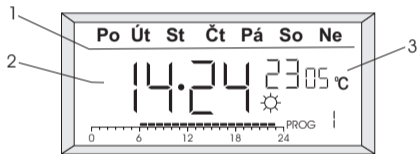
## 3 NASTAVENÍ DNE A ČASU

(na obrázku bod č. 1 a 2)

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

K nastavení dne stiskněte "d". Podobně k nastavení hodin stiskněte "h" a minut "m".



#### PŘÍKLAD:

Po zapnutí nebo vynulování je čas: pondělí 00:00.

Požadovaný čas (např. úterý, 11:23) nastavíte takto: 1x stiskněte "d", 11x "h" a 23x "m".

#### POZNÁMKA:

Když tlačítka stisknete a podržíte 2 sekundy, dny a čas se začnou rychle přepínat. Tlačítko pusťte, až se na displeji objeví požadovaná hodnota.

## 4 NASTAVENÍ A KONTROLA TEPLoty (na obrázku bod č. 3) **AURATON 2005** **AURATON 2005 TX Plus**

Stisknutím tlačítka „Temp“ termostat přepnete do režimu nastavení a kontroly teploty. Displej zobrazí znak současného teplotního režimu („slunce, měsíc, vločka“) a hodnota bude blikat. Chcete-li zkontrolovat nebo změnit teplotu, stiskněte „slunce“ nebo „měsíc“. Stisknutím „OK“ se vrátíte do provozního režimu.

### **PŘÍKLAD:**

- I. *Po zapnutí nebo vynulování v provozním režimu.*
- II. *Stiskněte tlačítka Temp., hodnota ekonomické teploty bude blikat.*
- III. *Chcete-li ekonomickou teplotu změnit (např. na 18°C), stiskněte 12x znak „měsíc“.*
- IV. *Komfortní teplotu zkontrolujete stisknutím tlačítka „slunce“.*
- V. *Chcete-li komfortní teplotu změnit, stiskněte tlačítka několikrát znovu. Nebo se můžete vrátit do provozního režimu, a to stisknutím tlačítka „OK“.*

### **POZNÁMKA:**

- I. **Nastavitelný rozsah teploty je 5 až 30°C.**
- II. **Chcete-li hodnotu snížit, vstupte do režimu nastavení a kontroly teploty, stiskněte a podržte „slunce“ nebo „měsíc“, až hodnota dosáhne na 30°C a přeskočí na 5°C. Tlačítka držte stisknutá až do dosažení požadované hodnoty.**
- III. **Tlačítka stiskněte a držte, hodnoty se budou rychle přepínat.**
- IV. **Všimněte si indikátoru teplotního režimu. „Slunce“ znamená, že kontrolujete nebo nastavujete komfortní teplotu, „měsíc“ znamená úspornou teplotu. Je-li na displeji zobrazena „vločka“, jde o nezámrznou teplotu, která je vždy 7°C a není nastavitelná (program č. 0).**
- V. **K návratu do provozního režimu není nutné používat tlačítka OK. Pokud po dobu 15 sekund nestisknete žádné tlačítka, termostat se do provozního režimu přepne automaticky.**

## 5 MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

V případě, že chcete teplotu dočasně změnit, ale do nastavených programů nechcete zasahovat, stiskněte tlačítko „slunce“ (pokud právě probíhá úsporný režim „měsíc“) nebo stiskněte tlačítko „měsíc“ (pokud právě probíhá komfortní režim „slunce“), které upřednostní ruční ovládání před současně pracujícím programem. Nad současným teplotním režimem bude mít prioritu ruční nastavení, a to až do příchodu příštího programem nastaveného bodu. Prioritu ručního nastavení zrušíte tlačítkem "OK".

#### PŘÍKLAD:

- I. V provozním režimu.
- II. Stisknutím tlačítka „měsíc“ přepnete komfortní teplotu na úspornou. Teplota je teď nastavena na úsporný režim. Tento režim bude v činnosti do 23:00 hodin (protože program pro tento den je program č. 1, v němž se ve 23:00 hodin teplota přepíná z komfortní na úspornou, která odpovídá ručnímu nastavení).

## 5.1 Uchování teploty

Podržení času je alternativou k manuálnímu ovládání. Stiskněte a na 2 sekundy podržte tlačítko „slunce“ (nebo „měsíc“). Objeví se čas, po který se má teplota uchovat. Tlačítko stiskněte a nastavte požadovaný čas (po hodinách). Stiskněte tlačítko "OK", čímž se vrátíte do provozního režimu. Maximální nastavitelný čas je 24 hodin. V nastavené době „uchování teploty“ nebude teplota programem ovlivněna.

Je-li funkce uchování teploty aktivní, stiskněte odpovídající tlačítko teplotního režimu (např. „slunce“ uchová-li termostat komfortní teplotu) a zobrazí se Vám zbývajícím čas uchování teploty. Stejným tlačítkem můžete zbývajícím čas změnit. Stisknete-li tlačítko jiného teplotního režimu ( např. „měsíc“ v režimu uchování komfortní teploty), čas pro zdržení teploty se vynuluje.


#### PŘÍKLAD:

- I. Chcete-li současné nastavení změnit z komfortní teploty na úspornou na dobu 5 hodin, stiskněte a na 2 sekundy podržte tlačítko „měsíc“. Objeví se čas pro uchování teploty.
- II. Čas pro uchování teploty je 1 hodina. Stiskněte 4x tlačítko „měsíc“ čímž čas přepnete na 5 hodin.



- III. Stiskněte tlačítko "OK" nebo termostat jen nechte bez jakýchkoliv zásahů po dobu 15 sekund, čímž se přepne do provozního režimu a automaticky změnu uloží.

#### POZNÁMKA:

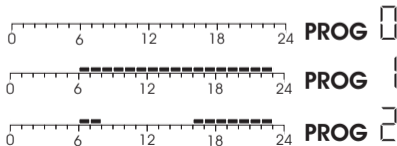
- I. Po přepnutí do manuálního ovládání se na displeji objeví symbol (  ) „ruka“.
- II. Při nastavování času pro uchování teploty můžete hodnoty rychle přepínat stisknutím a podržením příslušného tlačítka.

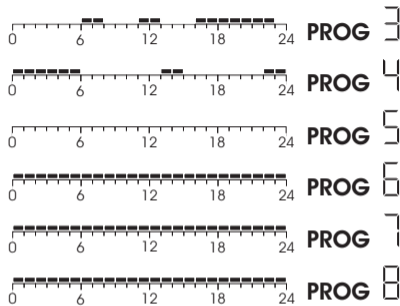
## 6 NASTAVENÍ A KONTROLA PROGRAMŮ

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Stiskněte "Prog" – termostat je připraven na změnu programu současného dne. Dalším stisknutím "Prog" postoupíte na další den, zobrazí se příslušný program. Program změníte stisknutím tlačítka "Prog#". Programy 6, 7 a 8 jsou uživatelské programy. Pomocí tlačítek „slunce“ nebo „měsíc“ můžete změnit rozvržení komfortní a úsporné teploty a pomocí tlačítka "h" si projít nastavení. Tlačítkem "OK" se vrátíte do provozního režimu.





Celkem je k dispozici 9 programů, viz nákres:

**Program 0** je speciální. Celý den nastaví teplotu na nezámrznou teplotu (7 °C). Je-li zvolen chladicí režim, program systém vypne (viz. část 9. Řízení chladicího systému).

**Programy 1, 2, 3 a 4** nabízejí některé typické denní průběhy. Můžete si je zvolit, pokud Vám vyhovují.

**Program 5** nastaví celý den na úspornou teplotu.

**Programy 6, 7 a 8** jsou uživatelem definovatelné programy. Lze je upravovat tak, aby co nejlépe vyhovovaly Vaším požadavkům.

**PŘÍKLAD:**

- I. Předpokládejme, že chcete program 6 nastavit na sobotu a chcete, aby po celý den s výjimkou doby od 13:00 do 18:00 hodin byla nastavena úsporná teplota. Stiskněte Prog. Termostat vstoupí do programovacího režimu a k programování je připraven současný den (úterý). Displej ukáže, že program pro úterý je program č. 1, nastavení pro 00:00 hodin je úsporná teplota a to 15 °C. (Blikající kurzor ukazuje nastavovaný čas.)
- II. 4x stiskněte tlačítko "**Prog**". Indikátor se přesune na sobotu (So).
- III. 5x stiskněte tlačítko "**Prog#**", čímž se přesunete z programu 1 na program 6.
- IV. Nyní můžete nastavit zobrazený čas stisknutím tlačítka „měsíc“ na úspornou nebo „slunce“ na komfortní teplotu. Případně můžete pomocí tlačítka „h“ posunovat čas – i bez měnění teplot. Vzhledem k tomu, že dobu mezi 13:00 a 18:00 hodinou chceme nastavit na komfortní teplotu a zbytek zůstává na úsporné, stiskněte 13x „měsíc“. čas od 00:00 do 13:00 hodin tím naprogramujeme na úspornou teplotu.

- V. 5x stiskněte „slunce“ nebo h. Blikající bod tím přesunete na 18.00 hodin.
- VI. Nakonec stiskněte 6x tlačítko „měsíc“, čímž nastavíte zbytek dne na úspornou teplotu.
- VII. Stiskněte "OK" nebo termostat nechte 15 sekund bez jakýchkoliv zásahů a vrátíte se do provozního režimu.

#### POZNÁMKA:

- I. Programy 0, 1, 2, 3, 4, 5 jsou pevně nastavené. Nelze je nijak upravovat. Tlačítko h je ale funkční.
- II. Hodnoty se rychle přepínají stisknutím a podržením tlačítek.

## 7 NULOVACÍ TLAČÍTKO

### **AURATON 2005**

### **AURATON 2005 TX Plus**

Po pravé straně tlačítka "OK" je malý otvor. Je to nulovací tlačítko „Reset“. Jeho stisknutím vynulujete hodnoty v termostatu.

Počáteční hodnoty:

čas: 00:00:00

den: pondělí

teplota komfortní: 19 °C

teplota úsporná: 15 °C

programy: všech 7 dnů nastavených na PROG 1,  
uživatelské programy nastaveny na  
komfortní teplotu

manuální ovládání: vše vynulováno

výstup: vypnutý

#### POZNÁMKA:

Ke stisknutí nulovacího tlačítka nepoužívejte obyčejnou tužku. Zbytky tuhy by mohly zařízení zkratovat a termostat poškodit.

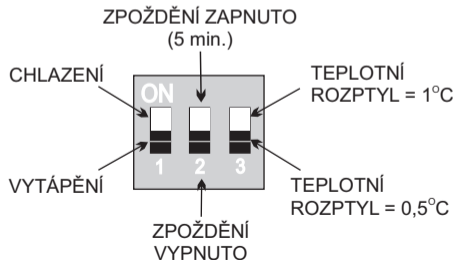
## 8 PŘEPÍNAČE DIP

### **AURATON 2005**

### **AURATON 2005 TX Plus**

Po odstranění předního krytu uvidíte tři malé přepínače (typu DIP). Tyto přepínače ovládají teplotní rozptyl, minimální cyklus na výstupu a přepínání vytápěcího nebo chladicího systému. (Tento termostat je schopen řídit i chladicí systém. Další podrobnosti k tomu najdete v části 9. Řízení chladicího systému.)

Přepínače jsou nastaveny z výroby v dolní části



### 8.1 Teplotní rozptyl

Teplotní rozptyl je rozdíl mezi zapínací a vypínací teplotou. Zvolit můžete hodnotu 0,5 °C nebo 1 °C. Efekt je shrnut v následující tabulce:

Rozptyl		Vytápěcí systém	Chladicí systém
0,5 °C	zapne při	$T_n = T_m - 0,25 \text{ °C}$	$T_n = T_m + 0,25 \text{ °C}$
0,5 °C	vypne při	$T_n = T_m + 0,25 \text{ °C}$	$T_n = T_m - 0,25 \text{ °C}$
1 °C	zapne při	$T_n = T_m - 0,5 \text{ °C}$	$T_n = T_m + 0,5 \text{ °C}$
1 °C	vypne při	$T_n = T_m + 0,5 \text{ °C}$	$T_n = T_m - 0,5 \text{ °C}$

kde:  $T_n$  je nastavená teplota a  $T_m$  je teplota místnosti.

Nastavíte-li například teplotu na 20 °C a teplotní rozptyl = 0,5 °C vytápění se zapne při poklesu teploty pod 19,75 °C a vypne při překročení teploty 20,25 °C.

## 8.2 Pětiminutové minimum pro zapnutí výstupu

Je-li tento přepínač zapnutý, připojený topný systém se zapne jen byl-li vypnut na víc než 5 minut. Máte-li zvolen chladicí systém, aktivuje se tato funkce automaticky.

## 8.3 Volba vytápěcího nebo chladicího systému

Tímto přepínačem volíte, bude-li termostat řídit vytápěcí nebo chladicí systém. Všimněte si, že pro vytápěcí systém je komfortní teplota vyšší než úsporná, zatímco u chladicích systémů je tomu naopak.

# 9 ŘÍZENÍ CHLADICÍHO SYSTÉMU

## **AURATON 2005**

### **AURATON 2005 TX Plus**

Nastavením přepínače DIP můžete termostat použít i pro řízení chladicího systému. Funkce je podobná jako u vytápěcího systému, existuje ale mezi nimi několik rozdílů:

1. Všeobecně je komfortní teplota chladicího systému nižší než úsporná teplota.
2. Zapínání a vypínání je opačné: termostat se zapíná, když teplota místnosti překročí nastavenou teplotu.
3. Není k dispozici nezámrzná teplota. Nezobrazí se „vločka“ ani hodnota 7 °C. Zvolíte-li program 0, termostat chladicí zařízení vypne.
4. Pětiminutové minimum pro zapnutí systému se nastaví automaticky, bez ohledu na polohu přepínače DIP.

## 10 NÁVOD K INSTALACI A DEMONTÁŽI

### AURATON 2005

#### Upozornění:

Před instalací a demontáží termostatu vypněte přívod elektrického proudu. Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný pracovník. Zvolte vhodné umístění.

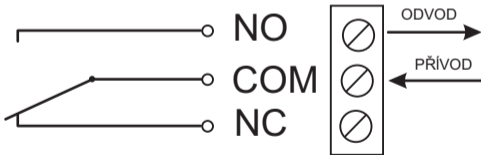
Umístění termostatu může výrazně ovlivnit jeho funkci. Jestliže termostat osadíte v místě, kde nemůže vzduch řádně cirkulovat, nebo kde je vystaven přímému slunečnímu světlu, nebude teplotu v místnosti udržovat správně. Aby termostat pracoval správně, měl by být připevněn na vnitřní zdi, v místě, kde vzduch volně cirkuluje. Zvolte místo, kde se členové Vaší rodiny nejvíce zdržují. Vyhněte se blízkosti tepelných zdrojů (např. televizory, radiátory, chladničky) a přímému slunečnímu světlu. Neosazujte termostat ani v blízkosti dveří, kde by trpěl vibracemi.

#### 10.1 Elektrické zapojení

Výstupy pro zapojení jsou na zadní stěně termostatu. Jsou tři a jsou označeny jako COM, NO a NC. Jde o typický přepínací kontakt „SPDT“ (jednopolový dvupolohový přepínač).

#### 10.2 Schéma připojení

KONTAKTY PŘI VYPNUTÉM VÝSTUPU



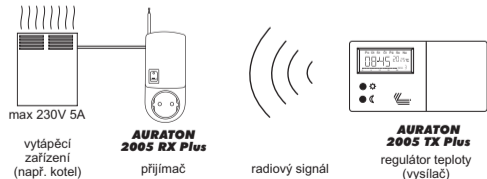
### 10.3 Montáž termostatu

Použijte dodané schéma pro vrtání a vyvrtejte do zdi dva otvory o průměru 6 mm. Zasuňte hmoždinky a zašroubujte levý šroub tak, aby měl 3 mm vůli. Zavěste termostat – navlékněte ho na hlavu šroubu a zasuňte směrem doprava (všimněte si otvoru v zadní stěně termostatu ve tvaru klíčové dírky). Polohu termostatu zafixujte zašroubováním a dotažením druhého šroubu.

#### **AURATON 2005 TX RX Plus**

U regulátoru teploty **AURATON 2005 TX Plus** je signál pro topné zařízení předáván radiovou cestou, a proto není nutné fyzické spojení mezi regulátorem teploty **AURATON 2005 TX Plus** a ovládaným zařízením.

Je pouze nutné připojit přijímač **AURATON 2005 RX Plus** ke koncovému zařízení (např. kotli).

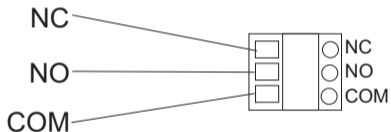


### Zapojení přijímače AURATON 2005 RX Plus

**Poznámka:**

**Při instalaci přijímače RX Plus musí být přívod elektrické energie vypnut.**

**Doporučujeme svěřit instalaci přijímače RX Plus specializované firmě.**

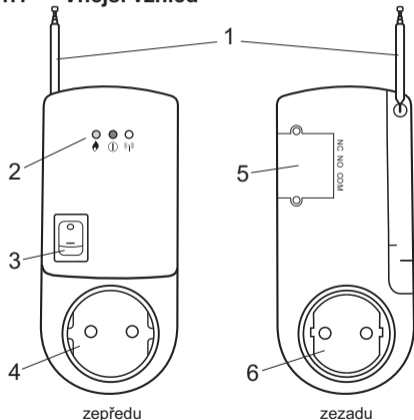


Konektory vodičů se nacházejí na zadní straně přijímače RX Plus pod krytem.

Jsou to tři zdířky označené NC, NO a COM. Jedná se o typické dvoustavové jednopólové relé. Ve většině případů se konektor NC nepoužívá.

## 11 SEZNÁMENÍ S PŘIJÍMAČEM **AURATON 2005 RX Plus**

### 11.1 Vnější vzhled




1. Rozkládací anténa – pro komunikaci s regulátorem teploty **AURATON 2005 TX Plus**
2. Kontrolní diody:
  - 🔥 zelená dioda – informuje o zapnutí koncového zařízení (např. kotle)
  - ⓘ červená dioda – informuje, zda je **AURATON 2005 RX Plus** připojen k napájení
  - 📡 žlutá dioda – kontrolka radiového spojení s regulátorem teploty **AURATON 2005 TX Plus**
3. Vypínač přídavné průchozí zásuvky
4. Přídavná zásuvka – slouží k připojení libovolného zařízení napájeného ze sítě  
**Pozor: Max. 230V 5A**
5. Kryt konektorového panelu
6. Zásuvková vidlice 230V



## 12 PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

### AURATON 2005 TX RX Plus

1. Vložte do regulátoru teploty **AURATON 2005 TX Plus** nové alkalické baterie.
2. Vložte přijímač **AURATON 2005 RX Plus** do síťové zásuvky a počkejte cca 10 minut, dokud vysílač plně nerozvine svůj dosah.
3. Pokud svítí žlutá dioda (  ), nachází se přijímač v dosahu vysílače. Kontrola se provádí každou minutu a trvá cca 1 sekundu.  
Pokud signalizace chybí nebo dioda bliká, znamená to nedostatečný dosah.

**Pozor:** Dosah zařízení závisí ve velké míře na materiálech, z nichž je budova postavena. **AURATON 2005 TX Plus** by měl ve spojení s přijímačem **AURATON 2005 RX Plus** zajišťovat na otevřeném prostranství dosah více než 100 m.

V budovách činí dosah až 30 m, což v praxi znamená prostup signálu několika podlažími. V případě železobetonových konstrukcí je signál velmi silně tlumen a dosah se snižuje.

**Pozor:** Sada **AURATON 2005 TX RX Plus** má komunikační kód nastavený z výroby na „085“ a po prvním spuštění je připravena k práci. V případě problémů s komunikací vysílače **TX** a přijímače **RX** se prosím seznamte s kapitolou 15 – Nastavení nového komunikačního kódu.

4. Rozsvícení červené diody (  ) označuje zapojení přijímače **AURATON 2005 RX Plus** do sítě 230V.
5. Rozsvícení zelené diody (  ) informuje o zapnutí koncového zařízení (např. kotle).

## 13 ZABEZPEČENÍ

### AURATON 2005 TX RX Plus

1. Pokud v důsledku rušení přenosu, například silným elektromagnetickým impulzem nebo poklesem napětí baterie ve vysílači **AURATON 2005 TX Plus**, nepřijme přijímač **AURATON 2005 RX Plus** potvrzení o zapnutí nebo vypnutí zařízení po dobu 5 dalších cyklů (5 minut), bude topné zařízení vypnuto. Cílem je prevence přehřívání topného zařízení. Po odstranění příčiny rušení se práce systému automaticky obnoví. Výjimkou je výměna baterie, která může vyžadovat opětovné naprogramování vysílače **AURATON 2005 TX Plus**, pokud bude trvat déle než 30 sekund.
2. Signál zasílaný přijímači **AURATON 2005 RX Plus** má povahu kódovaného digitálního přenosu. To znamená, že na malé ploše může pracovat mnoho bezdrátových regulátorů teploty **AURATON 2005 TX Plus**, aniž by bylo třeba se obávat, že se budou vzájemně rušit.

Kdyby se však v této oblasti vyskytly pochybnosti, kontaktujte prosím distributora nebo výrobce.

## 14 FUNKCE

### AURATON 2005 TX RX Plus

Z důvodu jednosměrného přenosu signálu (chybí zpětná vazba) a pro bezpečnost uživatele topných (nebo chladicích) zařízení, vysílá vysílač **AURATON 2005 TX Plus** každou minutu krátký kódovaný signál potvrzující stav, ve kterém se má nacházet relé přijímače **AURATON 2005 RX Plus**. Tento čas je nastaven „napevno“ v mikroprocesoru a nelze ho měnit.

**Poznámka:** K bezdrátovému regulátoru teploty lze připojit elektrická, plynová nebo olejová zařízení s výkonem přesahujícím parametry kontaktů – výhradně prostřednictvím mezipřepínače s parametry a funkcí odpovídající koncovému zařízení. Poradte se s distributorem nebo poskytovatelem záruky.

**Poznámka:** Je třeba předcházet značnému indukčnímu a kapacitnímu zatěžování, jelikož způsobuje vyhoření kontaktů relé.

**Poznámka:** Žlutá dioda na přijímači signalizuje příjem signálu z vysílače. Zapíná se každou 1 minutu na cca 1 sekundu.

Pokud k tomu nedojde, může být příčinou:

1. příliš velká vzdálenost vysílače od přijímače (zmenšete vzdálenost);
2. vybití baterie ve vysílači AURATON 2005 TX Plus – nahradte baterie za nové alkalické. Ve specifických situacích může dojít k tomu, že se indikátor vybití baterie nerozsvítí, avšak je nutná výměna baterií za nové alkalické.

Zelená dioda signalizuje zapnutí kotle (nebo práci jiného zařízení).

## 15 NASTAVENÍ NOVÉHO KOMUNIKAČNÍHO KÓDU **AURATON 2005 TX RX Plus**

**AURATON 2005 TX RX Plus** umožňuje uživateli měnit kód zabezpečující komunikaci.

Z výroby je kód regulátoru naprogramován na „085“. Pokud se však vyskytnou jakékoliv problémy s komunikací nebo pokud bude v blízkosti pracovat jiná sada bezdrátového regulátoru teploty, je třeba změnit kód dle následujících pokynů:

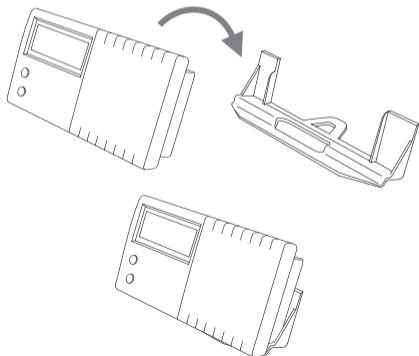
1. Odpojte přijímač **AURATON 2005 RX Plus** na minimálně 5 sekund ze síťové zásuvky. Následně ho umístěte zpět do síťové zásuvky.
2. Na vysílači **AURATON 2005 TX Plus** podržte tlačítko "**PROG #**" po dobu cca 2 sekund. Na displeji se objeví číslo kódu „085“, které je nastaveno z výroby.
3. Opět stiskněte a podržte tlačítko "**PROG #**". To způsobí automatický přechod ke změně kódu.
4. Zvolte libovolné číslo od 001 do 255 a stiskněte tlačítko "**OK**".

5. Na přijímači **AURATON 2005 RX Plus** by měla několikrát zablikat žlutá dioda (☺), což znamená, že byl nově nastavený kód správně uložen.
6. Pokud změna kódu nepovede k odstranění problémů s komunikací vysílače **AURATON 2005 TX Plus** s přijímačem **AURATON 2005 RX Plus**, je třeba kód změnit znovu.

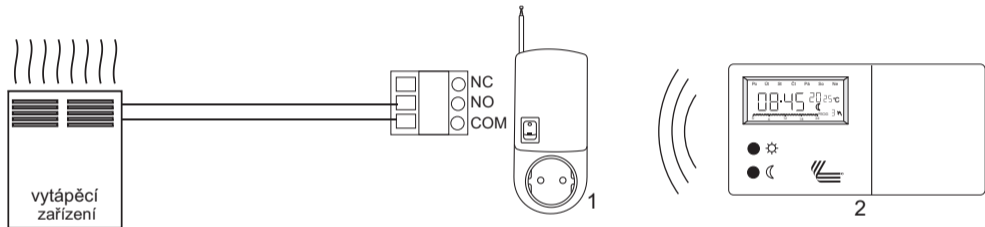
## 16 PODSTAVEC POD REGULÁTOR TEPLoty

### **AURATON 2005 TX Plus**

Součástí sady je plastový podstavec pod regulátor teploty **AURATON 2005 TX Plus**.



## 17 SCHÉMA NEPŘÍMÉHO PROPOJENÍ PŘIJÍMAČE S TOPNÝM NEBO CHLADICÍM ZAŘÍZENÍM **AURATON 2005 TX RX Plus**



1. **AURATON 2005 RX Plus** (přijímač).
2. **AURATON 2005 TX Plus** vysílač umístěný v libovolné místnosti.

**Poznámky:** U většiny vytápěcích zařízení je třeba sundat kryt konektorového panelu a připojit zde vodiče přijímače. Kdyby se v této oblasti vyskytly pochybnosti, kontaktujte prosím distributora nebo výrobce.

K ovladači lze připojit elektrická, plynová nebo olejová zařízení s výkonem přesahujícím parametry kontaktů – výhradně prostřednictvím mezipřepínače s parametry a funkcí odpovídající koncovému zařízení.

Poradte se s distributorem nebo poskytovatelem záruky.

## Speciální údaje:

Funkční relé.

Jedná se o dvoustavové relé se samodržením, které má při standardní poloze jezdců v mikropřepínači (jezdec a dolní poloha) následující stavy:

1. při rozsvícené indikaci zapnutí (č. 7 na displeji)  
kontakty NO-COM spojené  
kontakty COM-NC rozpojené;
2. při zhaslé indikaci zapnutí  
kontakty NO-COM rozpojené  
kontakty COM-NC spojené.

## Poznámka:

Je třeba předcházet značnému indukčnímu a kapacitnímu zatěžování, jelikož způsobuje vyhoření kontaktů relé.

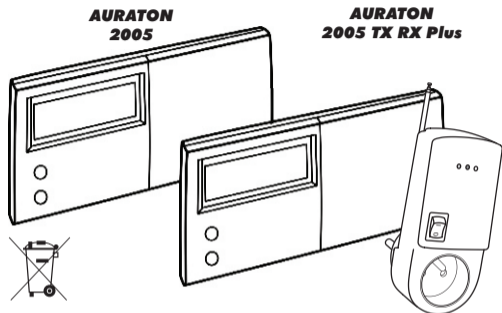
## 18 SPECIFIKACE

### **AURATON 2005**

### **AURATON 2005 TX RX Plus**

1. Rozsah měření teploty:  
0–34,5 °C
2. Rozsah řízení teploty:  
5–30 °C
3. Přesnost teploty:  
±0,25 °C
4. Přesnost hodin:  
±70 sekund za měsíc
5. Uživatelské programy:  
6 pevně nastavených, 3 uživatelské
6. Teplotní rozptyl zapínání a vypínání:  
0,5 °C nebo 1 °C
7. Možnost řízení:  
vytápěcího a chladičského systému
8. Minimální čas. klimat. cyklu:  
5 minut

9. Spínání:  
0–230 V stříd. 50 Hz, 5 A odporových
10. Baterie:  
2x alkalické tužkové 1,5 V
11. Rozměry:  
154 x 80 x 30 mm (d x v x š)
12. Provozní teplota:  
0–45 °C
13. Skladovací teplota:  
–20 až +60 °C
14. Provozní vlhkost vzduchu:  
5–90 % (nekondenzující)
15. Přenos:  
digitální 32 bitt 433,92 MHz
16. Dosah:  
100 m na volné ploše



Ďakujeme Vám, že ste si kúpili náš programovateľný termostat. Bude Vašej rodine slúžiť celé roky a výrazne zníži Vaše náklady na energiu. Veľký viacúčelový displej z tekutých kryštálov (LCD) Vám umožňuje ovládať tento multifunkčný výrobok len stlačením tlačidla. Skôr než začnete termostat používať, prosíme, pozorne si prečítajte túto príručku.

Programovateľný regulátor teploty s týždenným programom a teplotným rozsahom 0,25 °C  
**AURATON 2005.**

#### Úvodné poznámky

Tento návod obsahuje informácie týkajúce sa regulátorov teploty **AURATON 2005** a **AURATON 2005 TX RX Plus**.

Oba regulátory teploty sú z hľadiska obsluhy identické, preto tieto informácie uvádzame v jednej kapitole. Odlišnosti týkajúce sa inštalácie opisujeme v zvláštnych kapitolách.

Bezdrôtový programovateľný regulátor teploty s týždenným programom a teplotným rozsahom 0,25 °C **AURATON 2005 TX Plus** a prijímač **AURATON 2005 RX Plus**.

**AURATON 2005 TX Plus** umožňuje užívateľovi meniť kód zabezpečujúci komunikáciu s prijímačom **RX Plus**.

Z výroby je kód regulátora naprogramovaný na 085. Ak sa však vyskytnú akékoľvek **problémy s komunikáciou** alebo ak bude v blízkosti pracovať iná sústava bezdrôtového regulátora teploty, je potrebné kód zmeniť podľa pokynov na strane 41.



**Obsah:**

1. OBOZNÁMENIE SA S TERMOSTATOM .....	26
2. ZAPNUTIE .....	28
3. NASTAVENIE DŇA A ČASU .....	28
4. NASTAVENIE A KONTROLA TEPLoty .....	29
5. MANUÁLNE OVLÁDANIE .....	30
6. NASTAVENIE A KONTROLA PROGRAMOV .....	31
7. NULOVAČIE TLAČIDLO .....	33
8. PREPÍNAČE DIP .....	34
9. RIADENIE CHLADIACEHO SYSTÉMU .....	35
10. NÁVOD NA INŠTALÁCIU A DEMONTÁŽ .....	36
11. OBOZNÁMENIE SA S PRIJÍMAČOM .....	38
12. PRVÉ SPUSTENIE .....	39
13. ZABEZPEČENIE .....	40
14. FUNKCIE .....	40
15. NASTAVENIE NOVÉHO KOMUNIKAČNÉHO KÓDU .....	41
16. PODSTAVEC POD REGULÁTOR TEPLoty .....	42
17. SCHÉMA NEPRIAMEHO PREPOJENIA PRIJÍMAČA S VYHRIEVACÍM ALEBO CHLADIACIM ZARIADENÍM .....	43
18. ŠPECIFIKÁCIA .....	44

## ORIGINALNE BALENIE OBSAHUJE:

**AURATON 2005**

- 1 termostat
- 2 skrutky č. 6 x 1"
- 2 príchytky
- 1 schéma na vŕtanie
- 1 návod na obsluhu
- 2 batérie AA

## ORIGINALNE BALENIE OBSAHUJE:

**AURATON 2005 TX RX Plus**

- 1 termostat – vysielateľ
- 1 prijímač
- 1 stojanček na vysielateľ
- 2 skrutky č. 6 x 1"
- 2 príchytky
- 1 schéma na vŕtanie
- 1 návod na obsluhu
- 2 alkalické batérie AA
- 1 kábel

# 1 OBOZNÁMENIE SA S TERMOSTATOM

## AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

#### 1.1 Vzhľad

Na pravej strane termostatu sú posuvné dvierka. Odsúvajú sa uchopením za spodnú a hornú hranu, vybavenú vrúbkovaním. **Pozor, pri manipulácii s dvierkami nie je dovolené tlačiť na ich čelnú stranu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ovládacích prvkov.**

Po otvorení dvierok uvidíte niekoľko tlačidiel a prepínačov DIP. V prípade potreby výmeny batérií sa dvierka dajú úplne odňať.

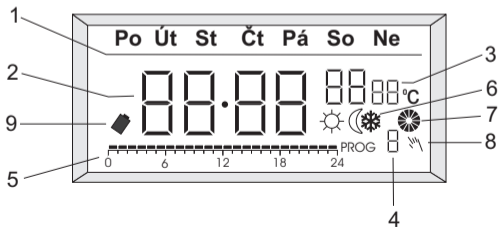
#### 1.2 Teplotný režim

Na displeji i tlačidlách sú značky (☀) „slnko“ a (☾) „mesiac“. „Slnko“ znamená komfortnú teplotu a „mesiac“ teplotu úspornú. Tieto dve teploty môže užívateľ meniť podľa potreby. Ďalej je k dispozícii pevne nastavená pohotovostná teplota (7 °C), označená na displeji značkou (❄) „vločka“. V celom návode na obsluhu budeme tieto teploty nazývať komfortná, úsporná a pohotovostná (namiesto uvádzania ich označení).

#### 1.3 Program

**AURATON 2005** a **2005 TX Plus** sú programovateľné termostaty. Automaticky nastavujeme teplotu v miestnosti na komfortnú hodnotu – v čase, keď ste doma, a na nižšiu teplotu – v čase, keď ste preč alebo spíte. Termostat treba naprogramovať, aby vedel, kedy má teplotu zvýšiť alebo znížiť. V pamäti termostatu je celkom deväť programov. Šesť z nich je pevne nastavených výrobcom, zvyšné tri sú nastaviteľné užívateľom.

#### 1.4 LCD (displej)



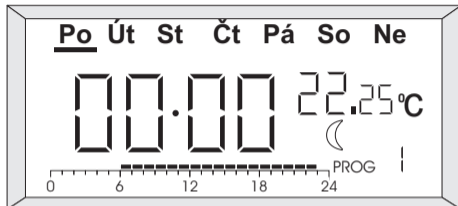
1. Indikátor dňa v týždni
2. Čas
3. Teplota
4. Číslo programu
5. Indikátor priebehu programu
6. Indikátor teplotného režimu
7. Indikátor zapnutého výstupu
8. Indikátor manuálneho ovládania
9. Indikátor slabých batérií

#### POZNÁMKA:

- I. Indikátor zapnutého výstupu sa zobrazí pri zapnutom výstupe. Pri vypnutí výstupu zmizne.
- II. Indikátor slabých batérií sa rozsvieti, keď napätie na batériách klesne pod určitú úroveň. Batérie čo najskôr vymeňte.

Nasledujúci postup ukazuje obsluhu termostatu. Odporúčame pred pripojením termostatu k vyhrievaciemu alebo chladiacemu systému vyskúšať si jeho obsluhu podľa inštrukcií. Termostat začne pracovať po osadení batérií. Spoznáte to podľa aktívneho displeja. Ak termostat správne nefunguje, skontrolujte polaritu batérií a guľôčkovým perom stlačte nulovacie tlačidlo.

Displej po vložení batérií alebo vynulovaní:



#### Počiatkové hodnoty:

**čas:** 00:00:00

**deň:** pondelok

**teplota komfortná:** 19 °C

**teplota úsporná:** 15 °C

**programy:** všetkých 7 dní nastavených na PROG 1, užívateľské programy nastavené na komfortnú teplotu

**manuálne ovládanie:** všetko vynulované

**výstup:** vypnutý

## 2 ZAPNUTIE

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Termostat pracuje na dve tužkové alkalické batérie typu AA. Dajte dolu predný kryt a inštalujte dve nové alkalické batérie.

#### POZNÁMKA:

- I. Aktuálna teplota nemusí byť 22,25 °C ako na obrázku a indikátor zapnutého výstupu ☀ môže byť aktívny až po niekoľkých sekundách v závislosti od okolností.
- II. Na stlačenie nulovacieho tlačidla nepoužívajte obyčajnú ceruzu. Ostrúhaná tuha by mohla spôsobiť skrat a termostat poškodiť.

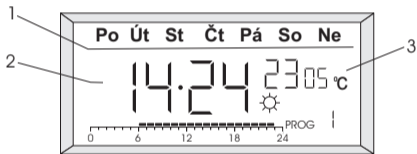
## 3 NASTAVENIE DŇA A ČASU

(na obrázku bod č. 1 a 2)

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Na nastavenie dňa stlačte "d". Podobne pri nastavení hodín stlačte "h" a pri nastavení minút "m".



#### PRÍKLAD:

Po zapnutí alebo vynulovaní je čas: pondelok, 00:00.  
Požadovaný čas (napr. utorok, 11:23) nastavíte takto: 1x stlačte "d", 11x "h" a 23x "m".

#### POZNÁMKA:

Keď tlačidlá stlačíte a podržíte 2 sekundy, dni a čas sa začnú rýchlo prepínať. Tlačidlo pustíte, až sa na displeji objaví požadovaná hodnota.

## 4 NASTAVENIE A KONTROLA TEPLOTY (na obrázku bod č. 3) **AURATON 2005** **AURATON 2005 TX Plus**

Stlačením tlačidla „Temp“ prepnete termostat do režimu nastavenia a kontroly teploty. Displej zobrazí znak súčasného teplotného režimu („slnko, mesiac, vložka“) a hodnota bude blikať. Ak chcete skontrolovať alebo zmeniť teplotu, stlačte „slnko“ alebo „mesiac“. Stlačením "OK" sa vrátite do prevádzkového režimu.

### PRÍKLAD:

- I. *Po zapnutí alebo vynulovaní v prevádzkovom režime.*
- II. *Stlačte tlačidlo Temp., hodnota ekonomickej teploty bude blikať.*
- III. *Ak chcete ekonomickejšiu teplotu zmeniť (napr. na 18 °C), stlačte 12x znak „mesiac“.*
- IV. *Komfortnú teplotu skontrolujete stlačením tlačidla „slnko“.*
- V. *Ak chcete komfortnú teplotu zmeniť, stlačte tlačidlo niekoľkokrát znova. Alebo sa môžete vrátiť do prevádzkového režimu, a to stlačením tlačidla "OK".*

### POZNÁMKA:

- I. **Nastaviteľný rozsah teploty je 5 až 30 °C.**
- II. **Ak chcete hodnotu znížiť, vstúpte do režimu nastavenie a kontrola teploty, stlačte a podržte „slnko“ alebo „mesiac“, až kým hodnota dosiahne 30 °C a preskočí na 5 °C. Tlačidlo držte stlačené až do dosiahnutia požadovanej hodnoty.**
- III. **Tlačidlá stlačte a držte, hodnoty sa budú rýchlo prepínať.**
- IV. **Všimnite si indikátor teplotného režimu. „Slnko“ znamená, že kontrolujete alebo nastavujete komfortnú teplotu, „mesiac“ znamená úspornú teplotu. Ak je na displeji zobrazená „vložka“, ide o pohotovostnú teplotu, ktorá je vždy 7 °C a nie je nastaviteľná (program č. 0).**
- V. **Na návrat do prevádzkového režimu nie je nutné používať tlačidlo OK. Ak počas 15 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, termostat sa do prevádzkového režimu prepne automaticky.**

## 5 MANUÁLNE OVLÁDANIE

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

V prípade, že chcete teplotu dočasne zmeniť, ale do nastavených programov nechcete zasahovať, stlačte tlačidlo „slnko“ (ak práve prebieha úsporný režim „mesiac“) alebo stlačte tlačidlo „mesiac“ (ak práve prebieha komfortný režim „slnko“), ktoré uprednostní ručné ovládanie pred súčasne pracujúcim programom. Nad súčasným teplotným režimom bude mať prioritu ručné nastavenie, a to až do príchodu ďalšieho bodu nastaveného programom. Prioritu ručného nastavenia zrušíte tlačidlom "OK".

#### PRÍKLAD:

- I. V prevádzkovom režime.
- II. Stlačením tlačidla „mesiac“ prepnete komfortnú teplotu na úspornú. Teplota je teraz nastavená na úsporný režim. Tento režim bude v činnosti do 23:00 hodín (pretože program pre tento deň je program č. 1, v ktorom sa o 23:00 hodín teplota prepína z komfortnej na úspornú, ktorá zodpovedá ručnému nastaveniu).

## 5.1 Uchovanie teploty

Podržanie času je alternatívou k manuálnemu ovládaniu. Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo „slnko“ (alebo „mesiac“). Objaví sa čas, po ktorý sa má teplota uchovať. Tlačidlo stlačte a nastavte požadovaný čas (po hodinách). Stlačte tlačidlo "OK", čím sa vrátite do prevádzkového režimu. Maximálny nastaviteľný čas je 24 hodín. V nastavenom čase „uchovanie teploty“ nebude teplota programom ovplyvnená.


Ak je funkcia uchovania teploty aktívna, stlačte zodpovedajúce tlačidlo teplotného režimu (napr. „slnko“, ak uchová termostat komfortnú teplotu) a zobrazí sa Vám zvyšný čas uchovania teploty. Tým istým tlačidlom môžete zvyšný čas zmeniť. Stlačte tlačidlo iného teplotného režimu (napr. „mesiac“ v režime uchovania komfortnej teploty), čas pre zdržanie teploty sa vynuluje.

#### PRÍKLAD:

- I. Ak chcete súčasné nastavenie zmeniť z komfortnej teploty na úspornú na čas 5 hodín, stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo „mesiac“. Objaví sa čas pre uchovanie teploty.
- II. Čas pre uchovanie teploty je 1 hodina. Stlačte 4x tlačidlo „mesiac“, čím čas prepnete na 5 hodín.

- III. Stlačte tlačidlo "OK" alebo termostat len nechajte bez akýchkoľvek zásahov počas 15 sekúnd, čím sa prepne do prevádzkového režimu a automaticky zmenu uloží.

#### POZNÁMKA:

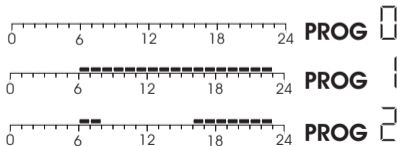
- I. Po prepnutí do manuálneho ovládania sa na displeji objaví symbol (  ), „ruka“.
- II. Pri nastavovaní času pre uchovanie teploty môžete hodnoty rýchlo prepínať stlačením a podržaním príslušného tlačidla.

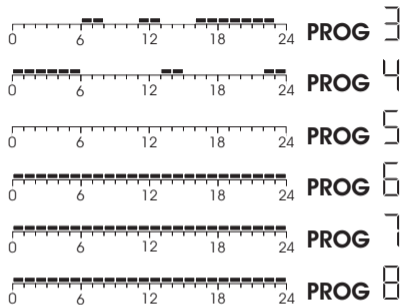
## 6 NASTAVENIE A KONTROLA PROGRAMOV

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Stlačte "Prog" – termostat je pripravený na zmenu programu súčasného dňa. Ďalším stlačením "Prog" postúpíte na ďalší deň, zobrazí sa príslušný program. Program zmeníte stlačením tlačidla "Prog#". Programy 6, 7 a 8 sú užívateľské programy. Pomocou tlačidiel „slnko“ alebo „mesiac“ môžete zmeniť rozvrhnutie komfortnej a úspornej teploty a pomocou tlačidla "h" si prejsť nastavenie. Tlačidlom "OK" sa vrátite do prevádzkového režimu.





Celkovo je k dispozícii 9 programov, pozri nákras:

**Program 0** je špeciálny. Celý deň nastaví teplotu na pohotovostnú teplotu (7 °C). Ak je zvolený chladiaci režim, program systém vypne (pozri časť 9 – Riadenie chladiaceho systému).

**Programy 1, 2, 3 a 4** ponúkajú niektoré typické denné priebehy. Môžete si ich zvoliť, keď Vám vyhovujú.

**Program 5** nastaví celý deň na úspornú teplotu.

**Programy 6, 7 a 8** sú užívateľom definovateľné programy. Dajú sa upravovať tak, aby čo najlepšie vyhovovali Vaším požiadavkám.

**PRÍKLAD:**

- I. *Predpokladajme, že chcete program 6 nastaviť na sobotu a chcete, aby po celý deň s výnimkou času od 13:00 do 18:00 hodín bola nastavená úsporná teplota. Stlačte Prog. Termostat vstúpi do programovacieho režimu a na programovanie je pripravený súčasný deň (utorok). Displej ukáže, že program pre utorok je program č. 1, nastavenie pre 00:00 hodín je úsporná teplota, a to 15 °C. (Blikajúci kurzor ukazuje nastavovaný čas).*
- II. *4x stlačte tlačidlo "Prog". Indikátor sa presunie na sobotu (So).*
- III. *5x stlačte tlačidlo "Prog#", čím sa presuniete z programu 1 na program 6.*
- IV. *Teraz môžete nastaviť zobrazený čas stlačením tlačidla „mesiac“ na úspornú alebo „slnko“ na komfortnú teplotu.*  
*Prípadne môžete pomocou tlačidla „h“ posunovať čas – i bez menenia teplôt. Vzhľadom na to, že čas medzi 13:00 a 18:00 hodinou chceme nastaviť na komfortnú teplotu a zvyšok zostáva na úspornej, stlačte 13x*



„mesiac“. Čas od 00:00 do 13:00 hodín tým naprogramujeme na úspornú teplotu.

- V. 5x stlačte „slnko“ alebo „h“. Blikajúci bod tým presuniete na 18.00 hodín.
- VI. Nakoniec stlačte 6x tlačidlo „mesiac“, čím nastavíte zvyšok dňa na úspornú teplotu.
- VII. Stlačte "OK" alebo termostat nechajte 15 sekúnd bez akýchkoľvek zásahov a vráťte sa do prevádzkového režimu.

#### POZNÁMKA:

- I. Programy 0, 1, 2, 3, 4, 5 sú pevne nastavené. Nedajú sa nijak upravovať. Tlačidlo „h“ je však funkčné.
- II. Hodnoty sa rýchlo prepínajú stlačením a podržaním tlačidiel.

## 7 NULOVACIE TLAČIDLO AURATON 2005 AURATON 2005 TX Plus

Po pravej strane tlačidla "OK" je malý otvor. Je to nulovacie tlačidlo „Reset“. Jeho stlačením vynulujete hodnoty v termostate.

Počiatkové hodnoty:

čas: 00:00:00

deň: pondelok

teplota komfortná: 19 °C

teplota úsporná: 15 °C

programy: všetkých 7 dní nastavených na PROG 1, užívateľské programy nastavené na komfortnú teplotu

manuálne ovládanie: všetko vynulované

výstup: vypnutý

#### POZNÁMKA:

Na stlačenie nulovacieho tlačidla nepoužívajte obyčajnú ceruzu. Zvyšky tuhy by mohli zariadenie skratovať a termostat poškodiť.

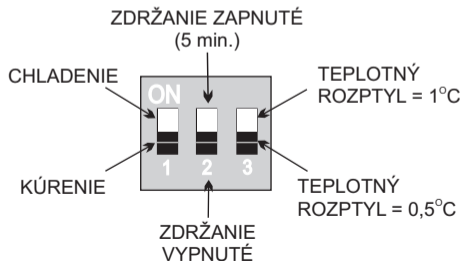
## 8 PREPÍNAČE DIP

### AURATON 2005

### AURATON 2005 TX Plus

Po odstránení predného krytu uvidíte tri malé prepínače (typu DIP). Tieto prepínače ovládajú teplotný rozptyl, minimálny cyklus na výstupe a prepínanie vykurovacieho alebo chladiaceho systému. (Tento termostat je schopný riadiť i chladiaci systém. Ďalšie podrobnosti k tomu nájdete v časti 9 – Riadenie chladiaceho systému).

Prepínače sú nastavené z výroby v dolnej časti



## 8.1 TEPLOTNÝ ROZPTYL

Teplotný rozptyl je rozdiel medzi zapínacou a vypínacou teplotou. Zvoliť môžete hodnotu 0,5 °C alebo 1 °C. Efekt je zhrnutý v nasledujúcej tabuľke:

Rozptyl		Vykurovací systém	Chladiaci systém
0,5 °C	zapne pri	$T_n = T_m - 0,25 \text{ °C}$	$T_n = T_m + 0,25 \text{ °C}$
0,5 °C	vypne pri	$T_n = T_m + 0,25 \text{ °C}$	$T_n = T_m - 0,25 \text{ °C}$
1 °C	zapne pri	$T_n = T_m - 0,5 \text{ °C}$	$T_n = T_m + 0,5 \text{ °C}$
1 °C	vypne pri	$T_n = T_m + 0,5 \text{ °C}$	$T_n = T_m - 0,5 \text{ °C}$

kde:  $T_n$  je nastavená teplota a  $T_m$  je teplota miestnosti.

Ak napríklad nastavíte teplotu na 20 °C a teplotný rozptyl = 0,5 °C, vykurovanie sa zapne pri poklese teploty pod 19,75 °C a vypne pri prekročení teploty 20,25 °C.

## 8.2 PÄTMINÚTOVÉ MINIMUM NA ZAPNUTIE VÝSTUPU

Ak je tento prepínač zapnutý, pripojený vyhrievací systém sa zapne len vtedy, ak bol vypnutý na viac než 5 minút. Ak máte zvolený chladiaci systém, aktivuje sa táto funkcia automaticky.

## 8.3 VOĽBA VYKUROVACIEHO ALEBO CHLADIACEHO SYSTÉMU

Týmto prepínačom volíte, či bude termostat riadiť vykurovací alebo chladiaci systém. Všimnite si, že pre vykurovací systém je komfortná teplota vyššia než úsporná, zatiaľ čo pri chladiacich systémoch je to naopak.

## 9 RIADENIE CHLADIACEHO SYSTÉMU

### **AURATON 2005**

### **AURATON 2005 TX Plus**

Nastavením prepínača DIP môžete termostat použiť i na riadenie chladiaceho systému. Funkcia je podobná ako pri vykurovacom systéme, existuje však medzi nimi niekoľko rozdielov:

1. Všeobecne je komfortná teplota chladiaceho systému nižšia než úsporná teplota.
2. Zapínanie a vypínanie je opačné: termostat sa zapína, keď teplota miestnosti prekročí nastavenú teplotu.
3. Nie je k dispozícii pohotovostná teplota. Nezobrazí sa „vločka“ ani hodnota 7 °C. Ak zvolíte program 0, termostat chladiace zariadenie vypne.
4. Päťminútové minimum na zapnutie systému sa nastaví automaticky, bez ohľadu na polohu prepínača DIP.

## 10 NÁVOD NA INŠTALÁCIU A DEMONTÁŽ

### AURATON 2005

#### Upozornenie:

Pred inštaláciou a demontážou termostatu vypnite prívod elektrického prúdu. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával kvalifikovaný pracovník. Zvoľte vhodné umiestnenie.

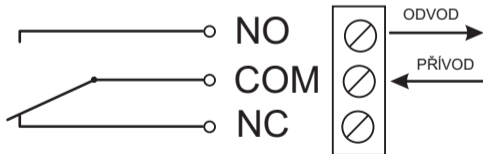
Umiestnenie termostatu môže výrazne ovplyvniť jeho funkciu. Ak termostat osadíte v mieste, kde nemôže vzduch riadne cirkulovať, alebo kde je vystavený priamemu slnečnému svetlu, nebude teplotu v miestnosti udržiavať správne. Aby termostat pracoval správne, mal by byť pripevnený na vnútornej stene, v mieste, kde vzduch voľne cirkuluje. Zvoľte miesto, kde sa členovia Vašej rodiny najviac zdržujú. Vyhnite sa blízkosti tepelných zdrojov (napr. televízory, radiátory, chladničky) a priamemu slnečnému svetlu. Neosadzujte termostat ani v blízkosti dverí, kde by trpel vibráciami.

#### 10.1 Elektrické zapojenie

Výstupy na zapojenie sú na zadnej stene termostatu. Sú tri a sú označené ako COM, NO a NC. Ide o typický prepínací kontakt „SPDT“ (jednopolový dvojpohovový prepínač).

#### 10.2 Schéma pripojenia

KONTAKTY PŘI VYPNUTÉM VÝSTUPU

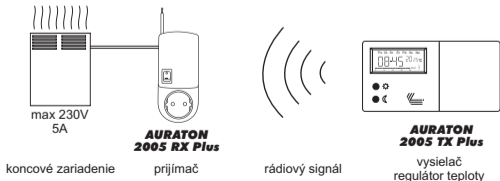


### 10.3 Montáž termostatu

Použite dodanú schému na vŕtanie a vyvŕtajte do steny dva otvory s priemerom 6 mm. Zasuňte príchytky a zaskrutkujte ľavú skrutku tak, aby mala 3 mm vôľu. Zaveste termostat – navlečte ho na hlavu skrutky a zasuňte smerom doprava (všimnite si otvor v zadnej stene termostatu v tvare kľúčovej diery). Polohu termostatu zafixujte zaskrutkovaním a dotiahnutím druhej skrutky.

#### **AURATON 2005 TX RX Plus**

Pri regulátore teploty **AURATON 2005 TX Plus** je signál pre vyhrievacie zariadenie predávaný rádiovou cestou, a preto nie je nutné fyzické spojenie medzi regulátorom teploty **AURATON 2005 TX Plus** a ovládaným zariadením. Je nutné iba pripojiť prijímač **AURATON 2005 RX Plus** ku koncovému zariadeniu (napr. kotlu).

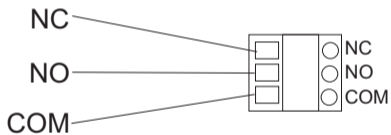


### Zapojenie prijímača AURATON 2005 RX Plus

#### **Poznámka:**

Pri inštalácii prijímača RX Plus musí byť prívod elektrickej energie vypnutý.

Odporúčame zveriť inštaláciu prijímača RX Plus špecializovanej firme.

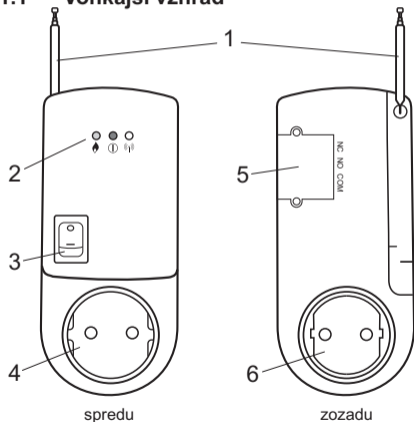


Konektory vodičov sa nachádzajú na zadnej strane prijímača RX Plus pod krytom.

Sú to tri zdiery označené NC, NO a COM. Ide o typické dvojstavové jednopólové relé. Vo väčšine prípadov sa konektor NC nepoužíva.

## 11 OBOZNÁMENIE SA S PRIJÍMAČOM **AURATON 2005 RX Plus**

### 11.1 Vonkajší vzhľad



1. Rozkladacia anténa – na komunikáciu s regulátorom teploty **AURATON 2005 TX Plus**.
2. Kontrolné diódy:
  - 🔥 zelená dióda – informuje o zapnutí koncového zariadenia (napr. kotla)
  - ⓘ červená dióda – informuje, či je **AURATON 2005 RX Plus** pripojený k napájaniu
  - 📡 žltá dióda – kontrolka rádiového spojenia s ovládačom teploty **AURATON 2005 TX Plus**
3. Vypínač prídavnej priechodnej zásuvky
4. Prídavná zásuvka – slúži na pripojenie ľubovoľného zariadenia napájaného zo siete  
**Pozor:** Max. 5A 230V
5. Kryt konektorového panela
6. Zásuvková vidlica 230V

## 12 PRVÉ SPUSTENIE

### **AURATON 2005 TX RX Plus**

1. Vložte do regulátora teploty **AURATON 2005 TX Plus** nové alkalické batérie.
2. Vložte prijímač **AURATON 2005 RX Plus** do sieťovej zásuvky a počkajte cca 10 minút, kým vysielateľ úplne nerozvinie svoj dosah.
3. Ak svieti žltá dióda (ⓘ), nachádza sa prijímač v dosahu vysielateľa. Kontrola sa vykonáva každú minútu a trvá cca 1 sekundu.  
Ak signalizácia chýba alebo dióda bliká, znamená to nedostatočný dosah.

**Pozor:** Dosah zariadení závisí vo veľkej miere od materiálov, z ktorých je budova postavená. **AURATON 2005 TX Plus** by mal v spojení s prijímačom **AURATON 2005 RX Plus** zaisťovať na otvorenom priestranstve dosah viac než 100 m.

V budovách predstavuje dosah až 30 m, čo v praxi znamená prestup signálu niekoľkými podlažiami. V prípade železobetónových konštrukcií je signál veľmi silno tlmený a dosah sa znižuje.

**Pozor:** Súprava **AURATON 2005 TX RX Plus** má komunikačný kód nastavený z výroby na „085“ a po prvom spustení je pripravená na prácu. V prípade problémov s komunikáciou vysielateľa **TX** a prijímača **RX** sa, prosíme, zoznámte s kapitolou 15 – Nastavenie nového komunikačného kódu.

4. Rozsvietenie červenej diódy (ⓘ) označuje zapojenie prijímača **AURATON 2005 RX Plus** do siete 230 V.
5. Rozsvietenie zelenej diódy (ⓘ) informuje o zapnutí koncového zariadenia (napr. kotla).

## 13 ZABEZPEČENIE

### AURATON 2005 TX RX Plus

1. Ak v dôsledku rušenia prenosu, napríklad silným elektromagnetickým impulzom alebo poklesom napätia batérie vo vysielacom **AURATON 2005 TX Plus**, neprijme prijímač **AURATON 2005 RX Plus** potvrdenie o zapnutí alebo vypnutí zariadenia počas 5 ďalších cyklov (5 minút), bude vyhrievacie zariadenie vypnuté. Cieľom je prevencia prehrievania vyhrievacieho zariadenia. Po odstránení príčiny rušenia sa práca systému automaticky obnoví. Výnimkou je výmena batérie, ktorá môže vyžadovať opätovné naprogramovanie vysielacza **AURATON 2005 TX Plus**, ak bude trvať dlhšie než 30 sekúnd.
2. Signál zasielaný prijímaču **AURATON 2005 RX Plus** má povahu kódovaného digitálneho prenosu. To znamená, že na malej ploche môže pracovať mnoho bezdrôtových regulátorov teploty **AURATON 2005 TX Plus** bez toho, aby sa bolo treba obávať, že sa budú vzájomne rušiť.

Ak by sa však v tejto oblasti vyskytli pochybnosti, kontaktujte, prosíme, distribútora alebo výrobcu.

## 14 FUNKCIE

### AURATON 2005 TX RX Plus

Z dôvodu jednosmerného prenosu signálu (chýba spätná väzba) a kvôli bezpečnosti užívateľa vyhrievacích (alebo chladiacich) zariadení, vysielacia vysielacia **AURATON 2005 TX Plus** každú minútu krátky kódovaný signál potvrdzujúci stav, v ktorom sa má nachádzať relé prijímača **AURATON 2005 RX Plus**. Tento čas je nastavený „napevno“ v mikroprocesore a nedá sa meniť.

**Poznámka:** K bezdrôtovému regulátoru teploty je možné pripojiť elektrické, plynové alebo olejové zariadenia s výkonom presahujúcim parametre kontaktov – výhradne prostredníctvom medziprepínača s parametrami a funkciou zodpovedajúcou koncovému zariadeniu. Poradte sa s distribútorom alebo poskytovateľom záruky.

**Poznámka:** Je potrebné predchádzať značnému indukčnému a kapacitnému zaťažovaniu, keďže spôsobuje vyhorenie kontaktov relé.

**Poznámka:** Žltá dióda na prijímači signalizuje príjem signálu z vysielacza. Zapína sa každú 1 minútu na cca 1 sekundu.



Ak k tomu nedôjde, môže byť príčinou:

1. príliš veľká vzdialenosť vysielača od prijímača (zmenšíte vzdialenosť);
2. vybitie batérie vo vysielači **AURATON 2005 TX Plus** – nahradte batérie za nové alkalické. V špecifických situáciách môže dôjsť k tomu, že sa indikátor vybitia batérie nerozsvieti, výmena batérií za nové alkalické je však nutná.

Zelená dióda signalizuje zapnutie kotla (alebo prácu iného zariadenia).

## 15 NASTAVENIE NOVÉHO KOMUNIKAČNÉHO KÓDU **AURATON 2005 TX RX Plus**

**AURATON 2005 TX RX Plus** umožňuje užívateľovi meniť kód zabezpečujúci komunikáciu.

Z výroby je kód regulátora naprogramovaný na "085". Ak sa však vyskytnú akékoľvek problémy s komunikáciou alebo ak bude v blízkosti pracovať iná súprava bezdrôtového regulátora teploty, je potrebné zmeniť kód podľa týchto pokynov:

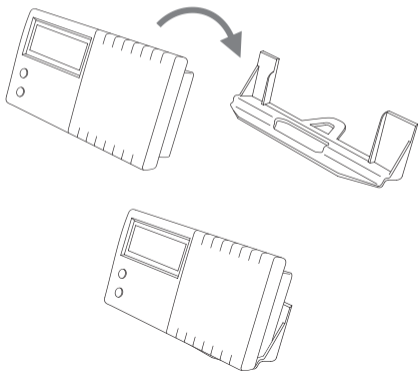
1. Odpojte prijímač **AURATON 2005 RX Plus** na minimálne 5 sekúnd zo sieťovej zásuvky. Potom ho umiestnite späť do sieťovej zásuvky.
2. Na vysielači **AURATON 2005 TX Plus** podržte tlačidlo "PROG #" cca 2 sekundy. Na displeji sa objaví číslo kódu "085", ktoré je nastavené z výroby.
3. Opäť stlačte a podržte tlačidlo "PROG #". To spôsobí automatický prechod na zmenu kódu.
4. Zvoľte ľubovoľné číslo od 001 do 255 a stlačte tlačidlo "OK".

5. Na prijímači **AURATON 2005 RX Plus** by mala niekoľkokrát zablikať žltá dióda (☹), čo znamená, že novo nastavený kód bol správne uložený.
6. Ak zmena kódu nepovedie k odstráneniu problémov s komunikáciou vysieláča **AURATON 2005 TX Plus** s prijímačom **AURATON 2005 RX Plus**, je potrebné kód zmeniť znova.

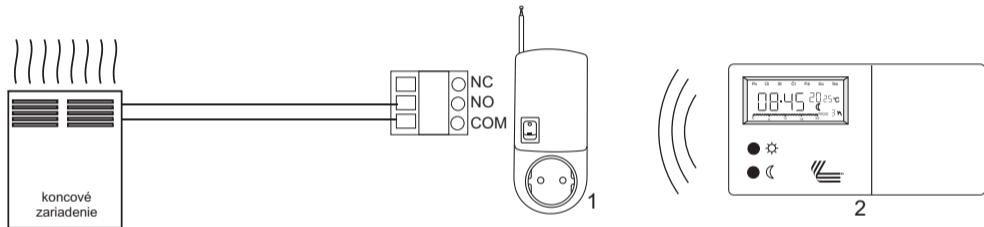
## 16 PODSTAVEC POD REGULÁTOR TEPLoty

### **AURATON 2005 TX Plus**

Súčasťou súpravy je plastový podstavec pod regulátor teploty **AURATON 2005 TX Plus**.



## 17 SCHÉMA NEPRIAMEHO PREPOJENIA PRIJÍMAČA S VYHRIEVACÍM ALEBO CHLADIACIM ZARIADENÍM **AURATON 2005 TX RX Plus**



1. **AURATON 2005 RX Plus** (prijímač).
2. **AURATON 2005 TX Plus** vysielač umiestnený v ľubovoľnej miestnosti.

**Poznámky:** Pri väčšine vyhrievacích zariadení treba dať dole kryt konektorového panela a pripojiť tu vodiče prijímača. Ak sa v tejto oblasti vyskytnú pochybnosti, prosíme, kontaktujte distribútora alebo výrobcu. K ovládaču je možné pripojiť elektrické, plynové alebo olejové zariadenia s výkonom presahujúcim parametre kontaktov – výhradne prostredníctvom medziprepínača s parametrami a funkciou zodpovedajúcou koncovému zariadeniu. Poradte sa s distribútorom alebo poskytovateľom záruky.

## Špeciálne údaje:

Funkčné relé.

Ide o dvojstavové relé so samodržaním, ktoré má pri štandardnej polohe jazdca v mikroprepínači (jazdec a dolná poloha) tieto stavy:

1. pri rozsvietení indikácii zapnutia (č. 7 na displeji)  
kontakty NO-COM spojené  
kontakty COM-NC rozpojené;
2. pri zhasnutej indikácii zapnutia  
kontakty NO-COM rozpojené  
kontakty COM-NC spojené.

## Poznámka:

Je potrebné predchádzať značnému indukčnému a kapacitnému zaťažovaniu, pretože spôsobuje vyhorenie kontaktov relé.

## 18 ŠPECIFIKÁCIA AURATON 2005 AURATON 2005 TX RX Plus

1. Rozsah merania teploty:  
0 – 34,5 °C
2. Rozsah riadenia teploty:  
5 – 30 °C
3. Presnosť teploty:  
±0,25 °C
4. Presnosť hodín:  
±70 sekúnd za mesiac
5. Užívateľské programy:  
6 pevne nastavených, 3 užívateľské
6. Teplotný rozptyl zapínania a vypínania:  
0,5 °C alebo 1 °C
7. Možnosť riadenia:  
vykurovacieho a chladiaceho systému
8. Minimálny čas. klimat. cyklu:  
5 minút

9. Spínanie:  
0 – 230 V stried. 50 Hz, 5 A odporových
10. Batérie:  
2x alkalické tužkové 1,5 V
11. Rozmery:  
154 x 80 x 30 mm (d x v x š)
12. Prevádzková teplota:  
0 – 45 °C
13. Skladovacia teplota:  
-20 až +60 °C
14. Prevádzková vlhkosť vzduchu:  
5 – 90 % (nekondenzujúca)
15. Prenos:  
digitálny 32 bitt 433,92 MHz
16. Dosah:  
100 m na voľnej ploche

# ZÁRUČNÍ LIST

Typ:



**AURATON 2005**



**AURATON 2005 TX RX Plus**

Seriové číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny a podpis:

## **Podmínky pro uznání záruky:**

1. Záruka se poskytuje na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Reklamovaný regulátor včetně záručního listu je nutné doručit do místa nákupu ( v případě bezdrátového regulátoru TX RX je potřeba dodat obě části, vysílač i přijímač).
3. Oprava bude provedena nejpozději do 30 dnů od data uplatnění reklamace.
4. Záruka nemůže být uplatněna u regulátoru, který byl mechanicky poškozen nebo byl opravován respektive otevírán neoprávněnou osobou.
5. Změny a dodatky v textu záručního listu mohou být prováděny pouze oprávněnou osobou a musí být opatřeny jejím podpisem, razítkem a datem dohodnutých změn.

